

AUTORISATION ACCORDEE A LA FEDERAL RESERVE BANK  
DE NEW YORK DE TRANSFERER CERTAINS BIENS  
DU GOUVERNEMENT IRANIEN

En vertu des pouvoirs qui me sont conférés, en qualité de Président, par la Constitution et les lois des Etats-Unis, y compris la Section 203 de l'International Emergency Powers Act [Loi sur les pouvoirs économiques en cas d'état d'urgence international] (50 U.S.C. 1702), la Section 301 du Titre 3 du Code des Etats-Unis, la Section 1732 du Titre 22 du Code des Etats-Unis et la Section 301 du National Emergencies Act [Loi relative aux états d'urgence nationaux] (50 U.S.C. 1631), étant donné la menace persistante inhabituelle et extraordinaire pour la sécurité nationale, pour la politique étrangère et pour l'économie des Etats-Unis, sur laquelle j'ai fondé mes déclarations d'état d'urgence national dans le Décret présidentiel 12170, rendu le 14 novembre 1979, et dans le Décret présidentiel 12211, rendu le 17 avril 1980, et afin d'entreprendre le processus de normalisation des relations entre les Etats-Unis et l'Iran, il est ordonné par les présentes qu'à compter de la date d'entrée en vigueur du présent Décret:

1-101. la Federal Reserve Bank ait, par les présentes, pouvoirs, autorisation et ordre de détenir ou de transférer tous fonds, titres et lingots, ou toutes recettes en découlant, du Gouvernement de l'Iran, de ses organismes, administrations ou personnes morales qu'il contrôle, en sa garde ou sous son contrôle, selon les ordres de la Banque centrale d'Iran;

1-102. le Secrétaire du Trésor soit délégué et autorisé à exercer toutes les fonctions conférées au Président par l'International Emergency Economic Powers Act (50 U.S.C. 1701 et seq.) aux fins d'exécution du présent Décret;

1-103. le présent Décret entre en vigueur au moment où le gouvernement de l'Algérie certifiera au Gouvernement des Etats-Unis que tous les employés de l'ambassade des Etats-Unis en Iran et tous les autres ressortissants américains détenus comme otages ont quitté l'Iran sains et saufs.

Jimmy Carter

THE WHITE HOUSE

le 8 novembre 1980

EXECUTIVE ORDER

-----

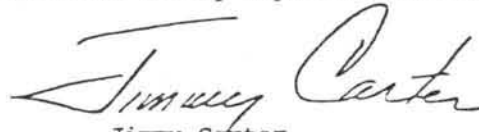
AUTHORIZATION TO THE FEDERAL RESERVE BANK OF NEW YORK  
TO TRANSFER CERTAIN IRANIAN GOVERNMENT PROPERTY

By the authority vested in me as President by the Constitution and statutes of the United States, including Section 203 of the International Emergency Economic Powers Act (50 U.S.C. 1702), Section 301 of Title 3 of the United States Code, Section 1732 of Title 22 of the United States Code, and Section 301 of the National Emergencies Act (50 U.S.C. 1631), in view of the continuing unusual and extraordinary threat to the national security, foreign policy and economy of the United States upon which I based my declarations of national emergency in Executive Order 12170, issued November 14, 1979, and in Executive Order 12211, issued April 17, 1980, and to begin the process of normalization of relations between the United States and Iran, it is hereby ordered that as of the effective date of this Order:

1-101. The Federal Reserve Bank of New York is hereby licensed, authorized and directed to hold or transfer all funds, securities and bullion, or the proceeds therefrom, of the Government of Iran, its agencies, instrumentalities or controlled entities, in its custody or control, as directed by the Central Bank of Iran.

1-102. The Secretary of the Treasury is delegated and authorized to exercise all functions vested in the President by the International Emergency Economic Powers Act (50 U.S.C. 1701 et seq.) to carry out the purposes of this Order.

'1-103. This Order shall become effective at such time as the Government of Algeria certifies to the United States Government that all employees of the United States Embassy in Iran and all other U.S. nationals being held hostage in Iran have safely departed from Iran.

  
Jimmy Carter

THE WHITE HOUSE

November 8, 1980.

EXECUTIVE ORDER  
-----

REVOCATION OF CERTAIN LICENSES AND RIGHTS  
RELATING TO CERTAIN IRANIAN GOVERNMENT ASSETS

By the authority vested in me as President by the Constitution and statutes of the United States, including Section 203 of the International Emergency Economic Powers Act (50 U.S.C. 1702), Section 301 of Title 3 of the United States Code, Section 1732 of Title 22 of the United States Code, and Section 301 of the National Emergencies Act (50 U.S.C. 1631), in view of the continuing unusual and extraordinary threat to the national security, foreign policy and economy of the United States upon which I based my declarations of national emergency in Executive Order 12170, issued November 14, 1979, and in Executive Order 12211, issued April 17, 1980, and to begin the process of normalization of relations between the United States and Iran, it is hereby ordered that as of the effective date of this Order:

1-101. Whereas the Federal Reserve Bank of New York is in possession of certain properties, consisting of funds, securities and bullion, which belong to the Government of the Islamic Republic of Iran and its agencies, instrumentalities or controlled entities,

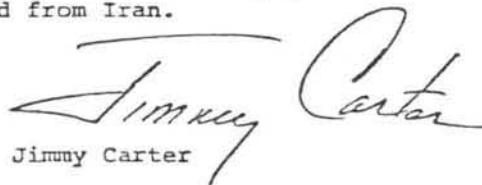
(a) all licenses and authorizations for acquiring or exercising any right, power or privilege, by court order, attachment, or otherwise, including the license contained in Section 535.504 of the Iranian Assets Control Regulations, with respect to such properties are revoked and withdrawn; and

(b) all rights, powers and privileges relating to such properties and which were acquired pursuant to a license or authorization from the Department of the Treasury, including those derived from Section 535.504 of the Iranian Assets Control Regulations, other than rights, powers and privileges of the Government of the Islamic Republic of Iran and its agencies, instrumentalities, and controlled entities, whether acquired by court order or otherwise, are nullified, and all persons claiming any such right, power or privilege are hereafter barred from exercising the same. This nullification and bar includes all rights, powers and privileges deriving from any attachment, injunction, other like proceedings or process, or other action in any litigation, after November 14, 1979, at 8:10 a.m.

1-102. All persons subject to the jurisdiction of the United States are prohibited from acquiring or exercising any right, power or privilege whether by court order or otherwise, with respect to the properties referred to in Section 1-101 of this Order.

1-103. The Secretary of the Treasury is delegated and authorized to exercise all functions vested in the President by the International Emergency Economic Powers Act (50 U.S.C. 1701 et seq.) to carry out the purposes of this Order.

1-104. This Order shall become effective at such time as the Government of Algeria certifies to the United States Government that all employees of the United States Embassy in Iran and all other U.S. nationals being held hostage in Iran have safely departed from Iran.

  
Jimmy Carter

THE WHITE HOUSE

November 8, 1980.

AUTORISATION DE TRANSFERER CERTAINS AVOIRS DU GOUVERNEMENT  
IRANIEN A UNE INSTITUTION FINANCIERE D'UN PAYS TIERS

En vertu des pouvoirs qui me sont conférés, en qualité de Président, par la Constitution et les lois des Etats-Unis, y compris la Section 203 de l'International Emergency Powers Act [Loi sur les pouvoirs économiques en cas d'état d'urgence international] (50 U.S.C. 1702), la Section 301 du Titre 3 du Code des Etats-Unis, la Section 1732 du Titre 22 du Code des Etats-Unis et la Section 301 du National Emergencies Act [Loi relative aux états d'urgence nationaux] (50 U.S.C. 1631), étant donné la menace persistante inhabituelle et extraordinaire pour la sécurité nationale, pour la politique étrangère et pour l'économie des Etats-Unis, sur laquelle j'ai fondé mes déclarations d'état d'urgence national dans le Décret présidentiel 12170, rendu le 14 novembre 1979, et dans le Décret présidentiel 12211, rendu le 17 avril 1980, et afin d'entreprendre le processus de normalisation des relations entre les Etats-Unis et l'Iran, il est ordonné par les présentes qu'à compter de la date d'entrée en vigueur du présent Décret:

1-101. Au cas où le Gouvernement de la République islamique d'Iran, dans le cadre d'un arrangement pour la libération des ressortissants américains détenus comme otages en Iran, demanderait que les avoirs iraniens qui sont sous la garde de la Federal Reserve Bank de New York, ou des fonds de valeur équivalente, soient transférés à une institution financière d'un pays

tiers afin de s'assurer qu'ils seraient placés sous le contrôle du Gouvernement de la République islamique d'Iran dès la libération des otages, le Secrétaire au Trésor serait autorisé à conclure un accord avec une institution financière d'un pays tiers aux termes duquel lesdits avoirs ou fonds seraient reçus par ladite institution et remis au Gouvernement de la République islamique d'Iran au moment où le Gouvernement d'Algérie certifiera, au Gouvernement des Etats-Unis que tous les employés de l'Ambassade des Etats-Unis en Iran ainsi que tous les autres ressortissants américains détenus comme otages en Iran ont quitté l'Iran sains et saufs. Dès la conclusion d'un accord jugé acceptable par le Secrétaire au Trésor, il donnera pour instruction à la Federal Reserve Bank de New York de devenir partie audit accord et d'effectuer le transfert envisagé par l'accord.

1-102. le Secrétaire du Trésor soit délégué et autorisé à exercer toutes les fonctions conférées au Président par l'International Emergency Economic Powers Act (50 U.S.C. 1701 et seq.) aux fins d'exécution du présent Décret;

1-103. Le présent ordre prendra effet dès qu'il aura été signé.

Jimmy Carter

THE WHITE HOUSE

Le 8 novembre 1980



EXECUTIVE ORDER

-----

AUTHORIZATION FOR TRANSFER OF CERTAIN IRANIAN GOVERNMENT  
ASSETS TO A THIRD-COUNTRY FINANCIAL INSTITUTION

By the authority vested in me as President by the Constitution and statutes of the United States, including Section 203 of the International Emergency Economic Powers Act (50 U.S.C. 1702), Section 301 of Title 3 of the United States Code, Section 1732 of Title 22 of the United States Code, and Section 301 of the National Emergencies Act (50 U.S.C. 1631), in view of the continuing unusual and extraordinary threat to the national security, foreign policy and economy of the United States upon which I based my declarations of national emergency in Executive Order 12170, issued November 14, 1979, and in Executive Order 12211, issued April 17, 1980, and to begin the process of normalization of relations between the United States and Iran, it is hereby ordered that as of the effective date of this Order:

1-101. In the event that the Government of the Islamic Republic of Iran, as part of an arrangement for the release of U.S. nationals being held hostage in Iran, requests that Iranian assets within the custody of the Federal Reserve Bank of New York, or funds of equivalent value, be transferred to a third-country financial institution in order to insure that they will be placed within the control of the Government of the Islamic Republic of Iran upon release of the hostages, the Secretary of the Treasury shall thereupon

be authorized to enter into an agreement with a third-country financial institution under which such assets or funds will be received by such institution and released to the Government of the Islamic Republic of Iran at such time as the Government of Algeria shall certify to the United States Government that all employees of the United States Embassy in Iran and all other U.S. nationals being held hostage in Iran have safely departed from Iran. Upon completion of an agreement satisfactory to the Secretary of the Treasury, he shall direct the Federal Reserve Bank of New York to become a party thereto and to make the transfer contemplated by the agreement.

1-102. The Secretary of the Treasury is delegated and authorized to exercise all functions vested in the President by the International Emergency Powers Act (50 U.S.C 1701 et seq.) to carry out the purposes of this Order.

1-103. This Order shall take effect upon signature.

  
Jimmy Carter

THE WHITE HOUSE

November 8, 1980.

AUTORISATION DE TRANSFERERDES BIENS DU GOUVERNEMENT IRANIEN A L'ETRANGER

En vertu des pouvoirs qui me sont conférés, en qualité de Président, par la Constitution et les lois des Etats-Unis, y compris la Section 203 de l'International Emergency Powers Act [Loi sur les pouvoirs économiques en cas d'état d'urgence international] (50 U.S.C. 1702), la Section 301 du Titre 3 du Code des Etats-Unis, la Section 1732 du Titre 22 du Code des Etats-Unis et la Section 301 du National Emergencies Act [Loi relative aux états d'urgence nationaux] (50 U.S.C. 1631), étant donné la menace persistante inhabituelle et extraordinaire pour la sécurité nationale, pour la politique étrangère et pour l'économie des Etats-Unis, sur laquelle j'ai fondé mes déclarations d'état d'urgence national dans le Décret présidentiel 12170, rendu le 14 novembre 1979, et dans le Décret présidentiel 12211, rendu le 17 avril 1980, et afin d'entreprendre le processus de normalisation des relations entre les Etats-Unis et l'Iran, il est ordonné par les présentes qu'à compter de la date d'entrée en vigueur du présent Décret:

1-101. toute succursale ou tout bureau d'une banque des Etats-Unis ou toute filiale de ladite banque, ladite succursale ou ledit bureau étant situé hors du territoire des Etats-Unis et ayant, le jour de l'entrée en vigueur du présent Décret, soit a) en sa possession des fonds ou des titres dont le Gouvernement de l'Iran ou ses administrations [instrumentalities]

ou les personnes morales qu'il contrôle sont propriétaires ou ont l'usufruit ou b) en comptabilité des dépôts figurant au crédit ou en usufruit dudit Gouvernement, desdites administrations ou desdites personnes morales, soit autorisé à détenir ou à transférer lesdits fonds, titres et dépôts conformément aux instructions reçues, après la date d'entrée en vigueur du présent Décret, du Gouvernement de l'Iran par l'intermédiaire de ses représentants habilités;

1-102. le Secrétaire du Trésor soit délégué et autorisé à exercer toutes les fonctions conférées au Président par l'International Emergency Economic Powers Act (50 U.S.C. 1701 et seq.) aux fins d'exécution du présent Décret;

1-103. le présent Décret entre en vigueur au moment où le gouvernement de l'Algérie certifiera au Gouvernement des Etats-Unis que tous les employés de l'ambassade des Etats-Unis en Iran et tous les autres ressortissants américains détenus comme otages ont quitté l'Iran sains et saufs.

Jimmy Carter

THE WHITE HOUSE

le 8 novembre 1980

EXECUTIVE ORDER

-----

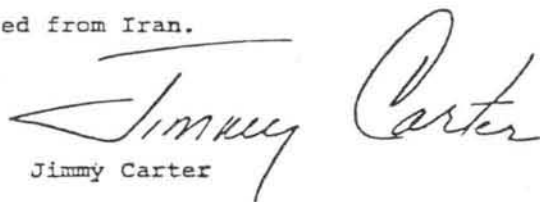
AUTHORIZATION TO TRANSFER  
IRANIAN GOVERNMENT PROPERTY OVERSEAS

By the authority vested in me as President by the Constitution and statutes of the United States, including Section 203 of the International Emergency Economic Powers Act (50 U.S.C. 1702), Section 301 of Title 3 of the United States Code, Section 1732 of Title 22 of the United States Code, and Section 301 of the National Emergencies Act (50 U.S.C. 1631), in view of the continuing unusual and extraordinary threat to the national security, foreign policy and economy of the United States upon which I based my declarations of national emergency in Executive Order 12170, issued November 14, 1979, and in Executive Order 12211, issued April 17, 1980, and to begin the process of normalization of relations between the United States and Iran, it is hereby ordered that as of the effective date of this Order:

1-101. Any branch or office of a United States bank or subsidiary thereof, which branch or office is located outside the territory of the United States and is, on the effective date of this Order, either (a) in possession of funds or securities legally or beneficially owned by the Government of Iran or its instrumentalities or controlled entities, or (b) carrying on its books deposits standing to the credit of or beneficially owned by such Government, instrumentalities, or entities, is authorized to hold or transfer such funds, securities, and deposits as directed after the effective date by the Government of Iran through its authorized agents.

1-102. The Secretary of the Treasury is delegated and authorized to exercise all functions vested in the President by the International Emergency Economic Powers Act (50 U.S.C. 1701 et seq.) to carry out the purposes of this Order.

1-103. This Order shall become effective at such time as the Government of Algeria certifies to the United States Government that all employees of the United States Embassy in Iran and all other U.S. nationals being held hostage in Iran have safely departed from Iran.

  
Jimmy Carter

THE WHITE HOUSE

November 8, 1980.

## DECLARATION OFFICIELLE

DU PRESIDENT DES ETATS-UNIS D'AMERIQUE

ETABLISSEMENT D'UN PROGRAMME DE REGLEMENT DE CONTENTIEUX

Le Gouvernement des Etats-Unis déclare que, dès après que le 52 ressortissants américains détenus actuellement comme otages en Iran auront quitté l'Iran sains et saufs, il entamera sans délai des négociations bilatérales avec le Gouvernement de la République islamique d'Iran en vue d'élaborer, aussi rapidement que possible, une procédure de règlement de contentieux qui mènera:

1) à l'annulation de toutes ordonnances judiciaires et saisies afférentes aux capitaux et aux avoirs de la République islamique d'Iran et de ses administrations [instrumentalities] relevant de la juridiction des Etats-Unis, et

2) à l'annulation, par voie de paiement, règlement, ou de toute autre manière, de toutes revendications émanant de ressortissants américains à l'encontre de la République islamique d'Iran et de ses administrations.

Cette déclaration prendra effet au moment où le Gouvernement d'Algérie certifiera au Gouvernement des Etats-Unis que tous les employés de l'Ambassade des Etats-Unis en Iran ainsi que tous les autres ressortissants américains détenus comme otages en Iran auront quitté l'Iran sains et saufs.

Jimmy Carter

Le 8 novembre 1980

THE WHITE HOUSE

WASHINGTON

FORMAL DECLARATION OF THE  
PRESIDENT OF THE UNITED STATES OF AMERICA

ESTABLISHMENT OF CLAIMS PROGRAM

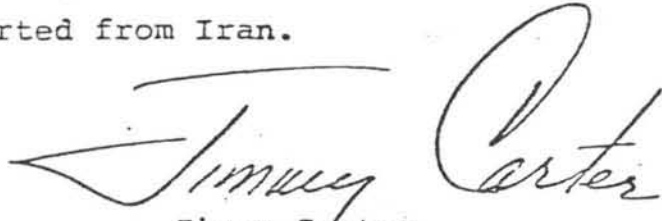
The Government of the United States of America hereby declares that, immediately after the 52 United States nationals now being held hostage in Iran have safely departed from Iran, the United States Government will enter forthwith into bilateral negotiations with the Government of the Islamic Republic of Iran in order to develop, as rapidly as possible, a claims settlement procedure which will lead to:

(1) the cancellation of all judicial orders and attachments relating to the capital and assets of the Islamic Republic of Iran and its instrumentalities within United States jurisdiction, and

(2) the cancellation, through payment, settlement, or otherwise, of all claims of United States nationals against the Islamic Republic of Iran and its instrumentalities.



This Declaration shall become effective at such time as the Government of Algeria certifies to the United States Government that all employees of the United States Embassy in Iran and all other U.S. nationals being held hostage in Iran have safely departed from Iran.

  
Jimmy Carter

November 8, 1980.

REVOCATION DES INTERDICTIONS FRAPPANT  
LES TRANSACTIONS INTERESSANT L'IRAN

En vertu des pouvoirs qui me sont conférés, en qualité de Président, par la Constitution et les lois des Etats-Unis, y compris la Section 203 de l'International Emergency Powers Act [Loi sur les pouvoirs économiques en cas d'état d'urgence international] (50 U.S.C. 1702), l' Arms Export Control Act [Loi relative au contrôle des exportations d'armements] (22 U.S.C. 2751 et seq.), l'Export Administration Act de 1979 [Loi de 1979 relative à l'administration des exportations] (50 U.S.C. App. 2401 et seq.), la Section 1732 du Titre 22 du Code des Etats-Unis et la Section 301 du National Emergencies Act [Loi relative aux états d'urgence nationaux] (50 U.S.C. 1631), étant donné la menace persistante inhabituelle et extraordinaire pour la sécurité nationale, pour la politique étrangère et pour l'économie des Etats-Unis, sur laquelle j'ai fondé mes déclarations d'état d'urgence national dans le Décret présidentiel 12170, rendu le 14 novembre 1979, et dans le Décret présidentiel 12211, rendu le 17 avril 1980, et afin d'entreprendre le processus de normalisation des relations entre les Etats-Unis et l'Iran, il est ordonné par les présentes qu'à compter de la date d'entrée en vigueur du présent Décret:

1-101. le décret présidentiel 12205, du 7 avril 1980, le décret présidentiel 12211, du 17 avril 1980, et la proclamation 4702, du 12 novembre 1979, soient révoqués par les présentes.

Tout exportateur tenu d'autre part par la loi d'obtenir du Secrétaire d'Etat ou du Ministre du Commerce une licence d'exportation à destination de l'Iran ne sera autorisé à

effectuer une telle exportation à destination de l'Iran que si une telle licence est délivrée après la date des présentes.

1-102. le présent Décret entre en vigueur au moment où le gouvernement de l'Algérie certifiera au Gouvernement des Etats-Unis que tous les employés de l'ambassade des Etats-Unis en Iran et tous les autres ressortissants américains détenus comme otages ont quitté l'Iran sains et saufs.

Jimmy Carter

THE WHITE HOUSE

le 8 novembre 1980

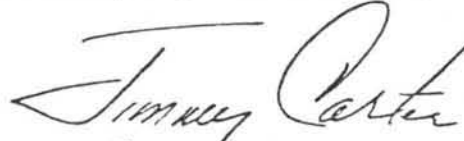
EXECUTIVE ORDER  
-----

REVOCATION OF PROHIBITIONS AGAINST  
TRANSACTIONS INVOLVING IRAN

By the authority vested in me as President by the Constitution and statutes of the United States, including Section 203 of the International Emergency Economic Powers Act (50 U.S.C. 1702), the Arms Export Control Act (22 U.S.C. 2751 et seq.), the Export Administration Act of 1979 (50 U.S.C. App. 2401 et seq.), Section 301 of Title 3 of the United States Code, Section 1732 of Title 22 of the United States Code, and Section 301 of the National Emergencies Act (50 U.S.C. 1631), in view of the continuing unusual and extraordinary threat to the national security, foreign policy and economy of the United States upon which I based my declarations of national emergency in Executive Order 12170, issued November 14, 1979, and Executive Order 12211, issued April 17, 1980, and to begin the process of normalization of relations between the United States and Iran, it is hereby ordered that as of the effective date of this Order:

1-101. Executive Order 12205 dated April 7, 1980, Executive Order 12211 of April 17, 1980, and Proclamation 4702 of November 12, 1979, are hereby revoked. Any exporter otherwise required by law to obtain a license from the Secretary of State or the Secretary of Commerce for an export to Iran shall be permitted to make such export to Iran only if such license is granted subsequent to the date hereof.

1-102. This order shall become effective at such time as the Government of Algeria certifies to the United States Government that all employees of the United States Embassy in Iran and all other U.S. nationals being held hostage in Iran have safely departed from Iran.



Jimmy Carter

THE WHITE HOUSE

November 8, 1980.

DECLARATION OFFICIELLE  
DU PRESIDENT DES ETATS-UNIS D'AMERIQUE

NON-POURSUITE D'ACTIONS RESULTANT DE LA CRISE DES OTAGES

Dès que les otages auront quitté l'Iran sains et saufs, le Gouvernement des Etats-Unis mettra fin à toutes ses actions actuellement en instance contre le Gouvernement de l'Iran devant la Cour internationale de justice. Par la suite, les Etats-Unis s'abstiendront de soutenir, de présenter à l'Iran ou de poursuivre de toute autre manière, en leur propre nom ou au nom de toute personne détenue comme otages après le 4 novembre 1979, toute revendication résultant de la prise des otages le 4 novembre 1979, de leur détention ultérieure ou des dommages physiques causés, du 4 novembre 1979 à ce jour, aux biens situés dans le périmètre du complexe de l'ambassade des Etats-Unis à Téhéran.

Cette déclaration prendra effet au moment où le Gouvernement d'Algérie certifiera au Gouvernement des Etats-Unis que tous les employés de l'Ambassade des Etats-Unis en Iran ainsi que tous les autres ressortissants américains détenus comme otages en Iran auront quitté l'Iran sains et saufs.

Jimmy Carter

Le 8 novembre 1980

THE WHITE HOUSE

WASHINGTON

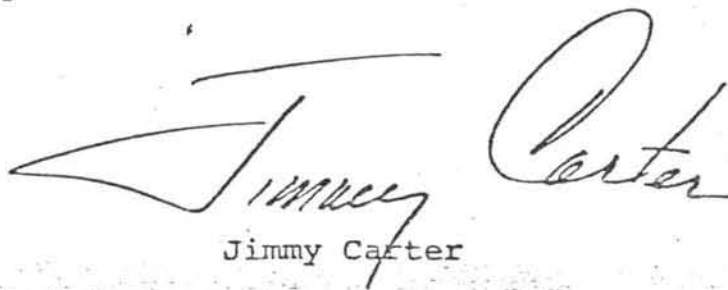
FORMAL DECLARATION OF THE  
PRESIDENT OF THE UNITED STATES OF AMERICA

NON-PROSECUTION OF CLAIMS  
ARISING OUT OF THE HOSTAGE CRISIS

Upon the safe departure of the hostages from Iran, the United States Government shall withdraw all claims now pending against the Government of Iran before the International Court of Justice. Thereafter the United States will not espouse, present to Iran, or otherwise pursue, either on its own behalf or on behalf of any person held hostage in the period following November 4, 1979, any claim arising out of the seizure of the hostages on November 4, 1979, their subsequent detention, or physical damage to the United States property within the United States Embassy compound in Tehran from November 4, 1979, to date.

This Declaration shall become effective at such time as the Government of Algeria certifies to the United States

Government that all employees of the United States Embassy in Iran and all other U.S. nationals being held hostage in Iran have safely departed from Iran.



Jimmy Carter

November 8, 1980.



RESTRICTIONS CONCERNANT LE TRANSFERT DES BIENS  
DE L'EX-CHAH D'IRAN

En vertu des pouvoirs qui me sont conférés, en qualité de Président, par la Constitution et les lois des Etats-Unis, y compris la Section 203 de l'International Emergency Powers Act [Loi sur les pouvoirs économiques en cas d'état d'urgence international] (50 U.S.C. 1702), la Section 301 du Titre 3 du Code des Etats-Unis, la Section 1732 du Titre 22 du Code des Etats-Unis et la Section 301 du National Emergencies Act [Loi relative aux états d'urgence nationaux] (50 U.S.C. 1631), étant donné la menace persistante inhabituelle et extraordinaire pour la sécurité nationale, pour la politique étrangère et pour l'économie des Etats-Unis, sur laquelle j'ai fondé mes déclarations d'état d'urgence national dans le Décret présidentiel 12170, rendu le 14 novembre 1979, et dans le Décret présidentiel 12211, rendu le 17 avril 1980, et afin d'entreprendre le processus de normalisation des relations entre les Etats-Unis et l'Iran, il est ordonné par les présentes qu'à compter de la date d'entrée en vigueur du présent Décret:

1-101. aux fins de protection des droits des plaideurs devant les tribunaux des Etats-Unis, aucun bien situé aux Etats-Unis, sur lequel la succession de Mohammed Reza Pahlavi, ex-Chah d'Iran, aurait le contrôle direct ou indirect ou dans lequel il aurait un intérêt d'investi à compter inclusivement de la date du présent Décret, ne

soit transféré hors des Etats-Unis;

1-102. le Secrétaire du Trésor promulgue des règlements exigeant que toutes personnes relevant de la juridiction des Etats-Unis et ayant possession effective ou établie par déduction de biens de la nature de ceux décrits à la Section 1-101, ou ayant connaissance d'une telle possession par d'autres personnes, déclarent lesdits biens ou ladite connaissance au Secrétaire du Trésor, en application desdits règlements;

1-103. pouvoirs et ordre soient donnés au Secrétaire du Trésor a) d'exiger que tous les organismes du Pouvoir exécutif du Gouvernement des Etats-Unis transmettent au Ministre tous les registres financiers officiels et toutes les comptabilités financières officielles qui servent à identifier tous biens de la nature de ceux décrits à la Section 1-101 du présent Décret et b) de mettre à la disposition du Gouvernement de la République islamique d'Iran ou de ses représentants désignés tous les renseignements servant d'identification provenant desdits registres et desdites comptabilités au maximum de la mesure permise par la loi;

1-104. l'Attorney General des Etats-Unis ayant avisé le Président qu'à son avis aucune demande au nom de la République islamique d'Iran en revendication de biens de la nature de ceux décrits à la Section 1-101 du présent Décret ne devrait être considérée comme étant légalement exclue en raison des principes de l'immunité souveraine ou de la doctrine des actes discrétionnaires des gouvernements, autorisation et ordre

soient donnés à l'Attorney General d'établir et, à la demande du conseiller représentant le Gouvernement de la République islamique d'Iran, de soumettre aux instances judiciaires appropriées, des suggestions d'intérêt indiquant que telle est la position du Gouvernement des Etats-Unis et que la position des Etats-Unis est également que tous les décrets et jugements iraniens afférents aux avoirs de l'ex-Chah devraient être appliqués par lesdites instances dans la mesure autorisée par la législation des Etats-Unis;

1-105. le Secrétaire du Trésor soit délégué et autorisé à exercer toutes les fonctions conférées au Président par l'International Emergency Economic Powers Act (50 U.S.C. 1701 et seq.) aux fins d'exécution du présent Décret;

1-106. le présent Décret entre en vigueur au moment où le gouvernement de l'Algérie certifiera au Gouvernement des Etats-Unis que tous les employés de l'ambassade des Etats-Unis en Iran et tous les autres ressortissants américains détenus comme otages ont quitté l'Iran sains et saufs.

Jimmy Carter

THE WHITE HOUSE

le 8 novembre 1980

EXECUTIVE ORDER

-----

RESTRICTIONS ON THE TRANSFER OF PROPERTY  
OF THE FORMER SHAH OF IRAN

By the authority vested in me as President by the Constitution and statutes of the United States, including Section 203 of the International Emergency Economic Powers Act (50 U.S.C. 1702), Section 301 of Title 3 of the United States Code, Section 1732 of Title 22 of the United States Code, and Section 301 of the National Emergencies Act (50 U.S.C. 1631), in view of the continuing unusual and extraordinary threat to the national security, foreign policy and economy of the United States upon which I based my declarations of national emergency in Executive Order 12170, issued November 14, 1979, and in Executive Order 12211, issued April 17, 1980, and to begin the process of normalization of relations between the United States and Iran, it is hereby ordered that as of the effective date of this Order:

1-101. For the purpose of protecting the rights of litigants in the United States courts, no property located in the United States over which the estate of Mohammad Reza Pahlavi, the former Shah of Iran, shall have direct or indirect control or in which it shall have an interest on or after the effective date of this Order shall be transferred outside the United States.

1-102. The Secretary of the Treasury shall promulgate regulations requiring all persons who are subject to the jurisdiction of the United States and who have actual or constructive possession of property of the kind described in Section 1-101, or knowledge of such possession by others,



# MINNESOTA HISTORICAL SOCIETY

Copyright in the Walter F. Mondale Papers belongs to the Minnesota Historical Society and its content may not be copied without the copyright holder's express written permission. Users may print, download, link to, or email content, however, for individual use.

To request permission for commercial or educational use, please contact the Minnesota Historical Society.



[www.mnhs.org](http://www.mnhs.org)